

# | 번역 | Translation

엄중하고 까다롭게, 절차서 매뉴얼 대로 진행하여  
신뢰를 쌓아가도록 하겠습니다.



# 목 차

번역 가능 언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

월드번역원은 국내 최대인 **160개 이상의 언어번역이 가능합니다.**  
언어명이 불분명한 언어라도 월드번역원 고객센터에 문의 주시면 판별하여 합리적인 비용에 최상의 번역문서를 제공해 드리도록 하겠습니다. 전세계 구석구석 모든 언어를 고객여러분께 고품질 번역 서비스로 제공 할 수 있도록 끊임없이 노력하는 월드번역원 입니다.



☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Engineering

엔지니어링 분야에 최적합한 차별화, 전문화된 번역가들과 숙달된 원어민 직원들의 품질관리로 **전문용어 DB, 수십만페이지에 달하는 번역실적을 자랑합니다.**  
 십수년의 전문번역회사로서 축적된 다양한 경험과 노하우로 관리되는 월드번역원의 품질관리 시스템으로, 분야별 전문 번역팀을 구성하여 품질에 대한 고객의 만족도 향상을 위해 노력합니다.

### 1 기계 · 전기 · 전자

- |         |           |
|---------|-----------|
| - 전기,전자 | - 태양전지    |
| - 엔지니어링 | - 정밀기계    |
| - 장비    | - 설계      |
| - 설치    | - 재료공학    |
| - 시공    | - 풍력      |
| - 부품    | - 해외 기술논문 |
| - 플랜트   | - 첨단 기술자료 |

### 2 공학

- |         |          |
|---------|----------|
| - 자동차   | - 대체 에너지 |
| - 선박,조선 | - 원자력    |
| - 항공    | - 핵      |
| - 도시    | - 금속     |
| - 환경    | - 물류     |
| - 신소재   | - 운송     |
| - 반도체   | - 제조     |

### Translator's Profile

#### 기계, 공학 문서 전문 한영 번역가

- 미국 버클리 대학교 재료공학 석사, 박사, 교수 (13년간 강의)
- UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT BERKELEY 재료공학과 박사
- PostdocUNIVERSITY OF CALIFORNIA AT BERKELEY 재료공학과 박사
- UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT BERKELEY 재료공학과 석사
- 서울대학교 기계공학과 학사

#### 전기전자, IT분야전문 한일, 영일 번역가

- 동경대학교 졸업, 미국UTS 석사
- 한국 거주 18년, 한국어 번역13년
- 2000년부터 현재 한국 거주
- 미국 뉴욕에서 유학 기간 3년.

#### 기술, 기계전문 영러, 영우크라이나 번역가

- 2001-2006 Kherson State University. Master's degree in English language and literature.
- 1999-2001 Additional education: technical training (motor vehicles, internal combustion engines, agricultural equipment).
- Translation experience since 2008.

번역가는 엔지니어링 분야 국내 최대 최고의 실적을 가진 공학전문가와 프로젝트 진행경험이 풍부한 현 종사 이력의 전문화된 공학기술자들로 구성되어 있습니다. 번역 하시고자 하는 문서에 최적합 한 이력의 번역사를 제안해 드리며, 최소 단위의 핵심 문장에 대하여 희망하시는 번역사의 샘플 번역을 확인 하실 수 있습니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

**Engineering**  
Medical/Science  
Law  
Business/Finance  
IT  
Video/Media  
Arts/Sports  
General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Engineering

엔지니어링 분야에 최적화된 차별화, 전문화된 번역가들과 숙달된 원어민 직원들의 품질관리로 **전문용어 DB, 수십만페이지에 달하는 번역실적을 자랑합니다.** 십수년의 전문번역회사로서 축적된 다양한 경험과 노하우로 관리되는 월드번역원의 품질관리 시스템으로, 분야별 전문 번역팀을 구성하여 품질에 대한 고객의 만족도 향상을 위해 노력합니다.

### 3 토목 · 건설 · 건축

- 엔지니어링
- 도로
- 지질
- 자재
- 항만
- 댐
- 발전소
- CAD
- 시공
- 작업
- 건설시방서
- 작업 표준서
- 도면 및 설계도
- 해외 기술논문

### 4 기타 산업기술

- 가전제품
- 가스
- 오일
- 인프라스트럭처
- 해운
- 항공
- 합성수지
- 플라스틱
- 첨단소재
- 제어계측
- 물류
- 산업기술

### Translator's Profile

#### 도시계획,지리,건축전공 한불,불한,영불 번역가

- Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Nancy
- Université de Tours
- Université Rennes 2 (graduate school)
- Université de Lorraine (graduate school)
- University of Geneva (Ph.D. candidate in Urban planning graduation)
- C1 DALF language certificates(2012 France)
- Translation experience started from 2011 years

#### 기술,엔지니어링,과학전문 한영,영한 번역가

- 고려 대학교 졸업, 사우디 아라비아 2 년 거주
- 금호 건설 미군 이전 사업 번역 프로젝트
- 삼성 테크윈 자주포 수출용 교범 번역 프로젝트
- 기아 군용 소형차량 영문 교범 번역 프로젝트
- 번역경력 (2007 - 현재)

#### 기계,전기전자,건축토목전공 중한,한중 번역가

- 성균관대학교 기계공학부 박사졸업, 한국 유학 및 거주 19년,
- 삼성, LG 등 대기업의 제품 사용설명서 및 기타등등 참여 번역사
- 번역경력 2005년 부터 현재까지 번역 전문가로 활동 중

번역가는 엔지니어링 분야 국내 최대 최고의 실적을 가진 공학전문가와 프로젝트 진행경험이 풍부한 현 종사 이력의 전문화된 공학기술자들로 구성되어 있습니다. 번역 하시고자 하는 문서에 최적화 한 이력의 번역사를 제안해 드리며, 최소 단위의 핵심 문장에 대하여 희망하시는 번역사의 샘플 번역을 확인 하실 수 있습니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science**
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Medical/Science

의학, 과학등 전문성이 요구되는 분야의 경우 해당 분야의 지식을 가진 번역가가 정확하게 번역해야 합니다. 월드번역원에서는 검증된 분야별 전문가가 직접 번역하며, 해당 언어의 원어민이 2차감수합니다. 십수년의 전문번역회사로서 축적된 다양한 경험과 노하우로 관리되는 월드번역원의 품질관리 시스템으로, 분야별 전문 번역팀을 구성하여 품질에 대한 고객의 만족도 향상을 위해 노력합니다.

### 1

#### 의학

- 의학
- 약학
- 한의학
- 의료 전문지
- 의학 논문
- 의료기기
- 식약청 관련문서
- 임상
- 복용 지시서
- 병의원 홍보
- 생명공학

### 2

#### 과학

- 화력
- 화학
- 생화학
- 생물
- 물리
- 수학
- 지질
- 우주
- 천체
- 유전자

### Translator's Profile

#### 의학전문 한영 번역가

- Trinity College Institute, Toronto 중/고등학교 졸업
- 생리학 학사 및 석사 졸업, University of Toronto.
- 병리학 박사 학위 2년 연수 ( 호주 시드니 의과 대학 부설 병리학 연구소 )
- 1988년 ~ 2002년까지 호주 기업체에서 근무. (미국에 본사를 둔 의약품 개발, 생산 업체인 CSL Limited의 호주 지사 등에 근무. )
- 2002년 - 현재까지 번역가로 활동.

#### 치의학전문 영한 번역가

- 의학: 정형외과, 비뇨기과, 소화 계통 등 논문
- 학사 및 석사 : 연세대학교 금속공학과(대학원) 졸업
- 이학 박사: 연세대학교 치과대학

#### 다분야 번역경험의 일한 번역가

- 2006년3월 일본나고야대학대학원법학연구과 박사후기과정
- 일본거주기간: 1996~2015(유학 및 거주 20년)
- 전) 도요타그룹(도요타자동차, 덴소, 아이신정기)3사
- 법무실 통번역사, 국가재난안전연구원 일한 번역 참여 번역사
- 번역경력 2000년 부터, 일본어능통

번역가는 해당분야 국내 최대 최고의 실적을 가진 의학, 과학전문가와 프로젝트 진행경험이 풍부한 현 종사자들로 구성되어, 고객님의 번역본을 완벽하게 번역합니다. 번역 하시하고자 하는 문서에 최적합 한 이력의 번역사를 제안해 드리며, 최소 단위의 핵심 문장에 대하여 희망하시는 번역사의 샘플 번역을 확인 하실 수 있습니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science
- Law**
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Law

월드번역원의 엄선된 법률전문 번역가들이 고객님의 번역본을 수행합니다.  
 국내에서 필요한 자료는 물론 국제협상에 있어서 필요한 국제법률을 기반으로한 법률서류와 국제분쟁(재판) 서류들을 해외에서 수년간 활동해 온 법률 전문가들의 법률자문을 바탕으로 정확히 번역합니다.

### 1 법률

- 상속법
- 헌법, 형법, 민법, 세법
- 등기법
- 행법, 특허법
- 판례검색 및 분석자료
- 재정 및 개정법
- 법률연구자료 및 사례

### 2 규정

- 시규, 규정, 기업정관 및 약관

### 3 계약서

- 기업 합병 계약서
- 주식인수, 청약계약서
- 합작 투자 계약서
- 주식 상환 계약서
- 표준 동업 계약서
- 상표 사용계약서
- 기술 라이선스 계약서
- 디자인 라이선스 계약서
- 수입대행 계약서
- 계약물 보세운송(B/L)
- 원산지 증명서
- 양해각서(MOU)

### Translator's Profile

#### 비즈니스, 마케팅, 법률, 재무/회계전문 한영 번역가

- University of British Columbia 졸업, 캐나다 유학 및 거주 10년
- 회사 인하우스 통번역 경력 (2011년부터 현재): Prophet (미국계 컨설팅 회사), GS홈쇼핑, 애경, 도원테크, JTI Korea 및 다이나트레이스 (구 컴퓨터웨어)
- 프리랜서 통번역 경력 2018년부터

#### 법률전문 배한 번역가

- 성균관대학교 법학과, 베트남 호치민 사범대학 베트남어코스 수료
- 언어권 유학 및 거주 등 베트남 거주 6년차
- 고용지원센터 외국인팀-통역 2008-2012
- 번역경력 2006년 부터 현재까지 번역 전문가로 활동 중

#### 법률전문 한일 번역가

- 상지대학교 법학부 법률학과 졸업.
- 한국 이주하여 영주권 소지한 일본어 원어민
- 특허법인회사에 입사하여 근무중.
- 번역경력 2004년~현재

법률번역은 검증된 법률 전문가가 맡으며, 해당 언어 원어민의 2차 감수를 진행함으로써 보다 정확한 번역본을 고객님의게서 받아보실 수 있도록 최선의 노력을 다 하고 있습니다.  
 번역 하시고자 하는 문서에 최적합 한 이력의 번역사를 제안해 드리며, 최소 단위의 핵심 문장에 대하여 희망하시는 번역사의 샘플 번역을 확인 하실 수 있습니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance**
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Business/Finance

비즈니스 번역은 고객사에 신뢰감을 줄수있는 적절한 용어와 프로페셔널한 문체를 사용해야 하며 단순한 번역이 아닌 해당 국가의 원어민이 공감할 수 있는 현지화 작업(Localization)이 함께 병행되어야 합니다.

### 1 비즈니스

- 기업PT
- 사업계획서
- 회사소개
- 보도자료
- 광고 및 홍보
- 브로슈어

### 2 통계

- 경제동향 분석자료
- 감사자료
- 국내외 통계자료
- 그래프
- 도표분석
- 투자보고서

### 3 경제

- 손익계산서
- 재무제표
- 회계문서
- 영수증
- 환율
- 금융상품 자료
- 펀드
- 보험
- 증권

### Translator's Profile

#### 경제전문 영한,한영 번역가

- 한양대학교 경영대학원 마케팅 박사 수료
- 연세대학교 국제학 대학원 경제학 석사 졸업
- 미국 유학 1년 (교환학생) / KATUSA 병 (메딕 3년)
- 국제학 대학원 (전 영어 수업)
- 에이씨닐슨 시장조사 기관 부장 11년
- 번역 경력 2006년부터

#### 경영, 경제, 심리, 비즈니스전문 영한,한영 번역가

- 고려대학교 사회학과 졸업, 언론사 국제부 출신 번역 만 6년차
- 2018년 11월, 현대카드 프리미엄 카드 브랜드 북 (출판 용)
- 2018년 2월, 평창 올림픽 기념 평창 지역 기업 소개서 (한영)
- 2017-2018: 구찌 사내 교육용 문서 수백 장 계속 진행 중 (영한)
- 2017년 3월, 한국연구재단 NSF의 연구지원정책가이드 (영한)
- 2017년 2월, 부산 관광공사 의료 관광 가이드 북
- 2016년 11월, 전국 28개 우수 관광 농원 관광 책자 한영 번역
- 2016년 10월, 대전 시립 미술관 프로젝트 대전 영문 설명서
- 2015년 7월-8월, 연합뉴스 뉴스 리포팅 한영 번역 50건 이상

#### 비즈니스,계약서전문 러한 번역가

- 경북대학교 노어노문학과 학사
- 한국외국어대학교 국제지역대학원 러시아동유럽학과 석사
- 러시아 전문 무역회사 재직기간 18년(러시아어)

월드번역원에는 여러분의 최고의 비즈니스 파트너가 될 분야별 전문 번역가를 보유하고 있습니다.  
 의뢰해 주시는 고객님의 최고의 사업파트너가 되겠습니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

Engineering  
Medical/Science  
Law  
Business/Finance  
IT  
Video/Media  
Arts/Sports  
General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | IT

다수의 IT분야 번역 경험및 전문 용어에 대해 정확하게 이해하고 있는 IT전문 번역가가 번역합니다.  
또한 보다 양질의 번역결과물을 위해 최고의 CAT툴인 트라도스를 사용하여 분야별 용어집을 확보하고있으며  
세분화된 번역물 검수서비스를 시행합니다.

### 1 H/W, S/W

- ISO매뉴얼
- S/W,H/W 정보자료
- ERP
- 3D,디지털제품
- 컴퓨터 및 주변기기
- 네트워크
- 보안장비
- 프로그램
- 웹사이트
- IT관련 기술문서

### 2 게임

- 유저 가이드
- 게임영상
- 현지화작업
- 기술 문서
- 캐릭터 음성

### Translator's Profile

#### IT,컴퓨터전문 한영번역가

- Garden International (Cambridge A Levels) 졸업,
- 영어권에서 18년 거주,
- 2001년부터 영어 동시통역 (Microsoft Congress, GSI Congress, WCIT Congress 등) 정부 및 사기업 통번역 참가(2005년 아세안 정상회담 말레이시아 총리, 몽골리아 대통령,문화체육관광부, 과기부 등)

#### 전분야 번역가능 러한 번역가

- 1996.3 한국외국어대학교 법학과 입학
- 1998.9 러시아민족우호대학교 언어연수 과정 입학
- 1999.9 러시아민족우호대학교 법학과 입학
- 2003.6 러시아민족우호대학교 법학과 졸업

#### 전분야 번역가능 중한 번역가

- 고려 대학교 중국어문학과 졸업, 대만 및 중국 유학 및 거주 20년
- 삼성전자 근무 20년 및 주재 20년
- 기업 번역 및 중문학 번역, 대만어 및 고문서 번역도 가능.
- TCT 중한 전문번역 2급. ITT 중한 전문번역 2급.

매일매일 새롭게 업데이트되는 IT분야의 번역은 해당분야 전문인이 아니면  
매끄러운 번역이 불가능함은 물론 잘못된 이해로 인한 오역이 발생하기 쉽습니다.  
월드번역원은 경험이 많은 IT전문의 번역가가 고객님의 번역본을 전담하여 번역 해 드립니다.

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media**
- Arts/Sports
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Video/Media

영상 및 미디어번역은 감성, 문화 등을 표현하는 방식, 성격과 같은 부분이 번역에 영향을 주기때문에 현지화작업이 꼭 필요한 번역입니다.

월드번역원의 체계적이고 완벽한 현지화작업 프로세스는 번역물의 완성도를 더욱 높여줄 것입니다.

### 1

#### 영상

- 방송 자막
- 영화
- 드라마
- 기업 홍보물
- CF
- YOUTUBE
- 다큐멘터리
- 딕테이션
- 영상편집

### 2

#### 미디어

- 시나리오
- 문학작품
- 저널
- 교육학
- 연예 기획사 홍보자료

### Translator's Profile

#### 방송전문 한영 번역가

- 조기유학 출신의 한국어 능통한 영어 원어민.
- 초, 중, 고, 대학 (University of British Columbia 생명공학 전공)을 캐나다에서 졸업.
- 캐나다 고등학교 화학, 생물, 수학 교사 3년 역임.
- 번역경력 2000년 부터 현재까지 아리랑 방송국 영어 감수자

#### 전문야 번역가능 한중,중한 번역가

- 연변대학교 졸업, 충남대학교 중어중문학과 석사 졸업, 박사 수료 및 거주 15년
- 연변TV방송국 뉴스종합채널 뉴스, 드라마 등 번역
- 2005년부터-현재, 부산 대전 시청 관광가이드북 번역 및 코리아헤럴드, 대전 월드번역원, 산업번역원, 트랜스포털, 트랜스메카, 트랜스베이, 이랩스, QQ번역원, 고은번역 등 번역회사의 프리랜서
- 2011년 9월, 한국번역가협회에서 주최한 제20회 신인번역장려상 중-한 부분 수상, 한국번역가협회 회원.
- 번역경력 1989년 부터 현재까지 활동 중

월드번역원에서는 영상번역 및 성우 녹음등의 서비스도 함께 이용하실 수 있습니다.  
 번거로운 영상번역 및 성우 녹음 서비스를 월드번역원에서 한번에 의뢰해 보세요.

번역 가능언어

**번역 분야**

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports**
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Arts/Sports

예술, 스포츠 분야의 번역은 전문용어가 주를 이루는 만큼 해당분야의 전문가가 번역해야 합니다. 월드번역원에서는 다수의 예술, 스포츠분야 전문번역사를 보유하고 있습니다.

### 1

#### 예술

- 전시회
- 작품발표
- 동/서양미술
- 건축양식
- 무용
- 발레
- 음악
- 공연 자료
- 도록
- 팸플렛

### 2

#### 역사, 철학, 종교

- 자동차
- 동,서양 철학
- 신학
- 토속신앙
- 건국사
- 한국사

### Translator's Profile

#### 신학전문 영한 번역가

- 미국 Yale Divinity School (New Haven, CT., USA)에서 수학.
- 칼빈대학교 특수대학원 강사
- 백석대학교 교수
- 총신대학교 교수 역임

#### 문화, 예술 영상자막 번역가능 베타번역가

- HCMC Korean International school 베트남어과 졸업
- Hochiminh university of social science and Humanities
- 베트남어능력시험 C급보유
- 베트남어 OPIC AL 등급
- 토익스피킹 7등급
- 베트남 호치민 8년 거주
- 파고다어학원 베트남어 대표강사
- 교민잡지 '신짜오베트남' 기자 및 뉴스, 기업광고 번역가
- 교민신문 '베한타임즈' 기자 및 뉴스, 기업광고 번역가
- 이외 각종 문서 프리랜서 번역경력 6년  
(법률문서, 비즈니스계약서, 건축/의학 부문 문서, 광고, 카탈로그, 책출판, 웹툰, 현지SNS페이지 등)

예술, 스포츠분야 전공의 번역 경험이 많은 번역사가 고객님의 문서를 번역 해 드립니다.  
 그 외 모든 분야에서의 전문적인 번역이 가능하도록 전문인력을 보유하고있으니  
 고객센터로 문의주세요. (대표전화 1644-8875)

번역 가능언어

**번역 분야**

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports**
- General

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | Arts/Sports

예술, 스포츠 분야의 번역은 전문용어가 주를 이루는 만큼 해당분야의 전문가가 번역해야 합니다. 월드번역원에서는 다수의 예술, 스포츠분야 전문번역사를 보유하고 있습니다.

### 3 스포츠

- 야구
- 축구
- 농구
- 기타 스포츠
- 올림픽
- 월드컵
- 의전
- 스포츠 기사
- 스포츠 뉴스

### 4 인문,사회

- 문학
- 교육학
- 문학작품
- 저널
- 해외 문학자료 번역

### Translator's Profile

#### 정치학, 인류학, 사회학, 심리학 전문 한영 번역가

- 서울대학교 경영학과 학부 졸업
- 서울대학교 대학과 경영학과 석사 (재무관리 전공)
- 한미은행 (현 한국시티은행)
- LG경제연구원
- 프랑스 LVMH 그룹 (Dior Cosmetic)
- 미국 Silicon Valley Group (Semiconductor Equipment)

#### 전문분야 번역가능 한일 번역가

- 선문대학교 한국어 교육원 수료, 사회과학부입학
- 상담산업심리학과 졸업
- 1998년~2017년 8월 한국 거주
- 현재 도쿄 거주
- 번역경력 2006년~현재

#### 다분야 번역가능 일한 번역가

- 서울대학교 천문학과 졸업
- WIZ외국어 학교 일본어과정 수료
- 일본만화번역 및 영상번역
- 대원출판 및 서울문화사의 만화 약200여권 번역

예술, 스포츠분야 전공의 번역 경험이 많은 번역사가 고객님의 문서를 번역 해 드립니다.  
 그 외 모든 분야에서의 전문적인 번역이 가능하도록 전문인력을 보유하고있으니  
 고객센터로 문의주세요. (대표전화 1644-8875)

번역 가능언어

### 번역 분야

- Engineering
- Medical/Science
- Law
- Business/Finance
- IT
- Video/Media
- Arts/Sports
- General**

번역 비용

번역 공정

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



## 번역분야 | General

월드번역원은 어떠한 분야의 문서도 대응할 수 있는 다양한 분야를 전공한 번역가들과 함께합니다. 월드번역원에 의뢰하시면 각 분야 전공의 번역가를 중심으로 전문적으로 번역한 번역본을 받아보실 수 있습니다.

### 1 일반

- 서신문
- 레포트
- 자기소개서
- 학교 발표문
- 학위논문
- 에세이
- 개인 창작물
- 논문 초록

### 2 교육

- 아동 복지
- 발달 치료
- 교육학

### 3 서류

- 공증서류
- 유학, 이민
- 추천서
- 확인서

### Translator's Profile

#### 일반 예술 관련 논문, 기사, 초록, 소개글 전문 한영 번역가

- 캐나다 토론토 대학교 졸업 (전공 사회학, 영화학)
- 영어 언어권 유학 및 거주 15년
- LG전자 CES 가전쇼 결과 보고서
- TV사업부 글로벌 In-store Marketing Guideline 사업
- 네이버 계열 라인플러스 해외 사업 및 캐릭터 사업 각종 문서 번역
- Mercedez Benz, SK Innovation, 한화큐셀, SPC 그룹, 코오롱, 오리온, KEB 하나은행 등 대기업 문서 경력 보유

#### 교육, 외국어교육, 문화, 정치전문 한베 번역가

- 서울대학교 국어교육과 석사 졸업 (한국어교육전공)
- 한국 거주 2014년부터~현재
- 2014년 부터 번역

#### 전분야 번역가능 한일 번역가

- 한국어 능통한 원어민.
- 동경 경제대학교 경영학과 졸업,
- 한국외국어대학교 교육대학원 일본어교육 전공
- 명지대학교 특수대학원 일본어강사 등등
- 2003년 ~ 현재까지 전문 번역사로 활동 중

월드번역원은 체계적인 번역시스템으로 완벽한 번역본을 고객에게 납품합니다. 전문분야에 해박한 해당언어의 번역사가 고객의 번역본을 꼼꼼하게 번역하고, 원문의 특성및 난이도에 따라 원어민 2차감수를 진행함으로써 문서의 정확성을 더하고 있습니다.

번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 비용



$$\text{견적금액} = \text{언어별 단가} \times \text{페이지 수} \times \text{할증요율(또는) 할인요율}$$

※ PPT, 도면, CAD, 특수편집문서, 테이블 등의 특수문서는 복잡도에 따라 번역 페이지의 책정이 원본페이지, 160단어, 180단어, 200단어 등의 별도의 기준으로 계산될 수 있습니다.

※ 엑셀, 워드상의 기본적인 편집서비스를 제공합니다. 견적 시 파일(워드,엑셀)의 원본을 제공해 주시면 원본 그대로 덮어쓰기 번역이 가능합니다. (편집비용 무료)  
디자인 이미지 작업용 파일, PPT제작, PDF제작 및 수정등의 경우, 추가의 편집비용이 발생할 수 있습니다.

※ 월드번역원에서는 영상번역, 음성파일 번역, 영상용 스크립트 제작, 자막제작, 자막번역, 도움말 번역, 홈페이지 번역 등 특수 번역이 가능합니다.

### 각 언어별 페이지 산정 기준

원본언어	1페이지 기준
한글	700자 혹은 220단어
영어 (라틴어계열)	250단어
중국어	650단어
일본어	650단어
태국어	1500자
기타언어	별도 문의

※ 할증요율 : 문서의 난이도, 긴급 번역, 파견 번역 등

※ 할인요율 : 다량번역, 단골번역

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com

번역 가능언어

번역 분야

**번역 비용**

번역 공정

## 번역 비용

※ 언어별 등급을 확인 후, 다음 페이지의 요율표에서 금액을 확인해주세요.

- 1등급 영어, 일본어, 베트남어, 중국어 간체(중국 본토 표준어 '만다린')
- 2등급 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 중국어 번체 아모이(대만)
- 3등급 타갈로그어, 중국어 번체 광둥어(홍콩), 말레이어, 인도네시아어, 터키어, 포르투갈어(브라질 포함), 이탈리아어, 폴란드어, 우크라이나어
- 4등급 태국어, 우즈베크어, 몽골어, 카자흐어, 네덜란드어, 헝가리어, 체코어, 그리스어, 불가리아어, 루마니아어, 아제르바이잔어, 페르시아어, 쿠르드어, 아랍어, 히브리어
- 5등급 미얀마어, 캄보디아어, 라오스어, 룩셈부르크어, 라틴어, 에스토니아어, 라트비아어, 리투아니아어, 벨라루스어, 슬로바키아어, 슬로베니아어, 루마니아어, 키르기스어, 타지크어, 투르크멘어
- 6등급 아이슬란드어, 노르웨이어, 스웨덴어, 핀란드어, 덴마크어, 조지아어, 크로아티아어, 세르비아어, 알바니아어, 마케도니아어, 네팔어, 싱할라어, 힌디어
- 7등급 구자라트어, 타밀어, 텔루구어, 펀자브어, 우르두어
- 8등급 디베히어, 종카어, 소토어, 총가어, 아프리카스어, 츠와나어, 스와티어, 줄루어, 벤다어, 남은데벨레어, 코사어, 북소토어, 스와힐리어

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com



번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 비용

※ 대략적인 비용은 아래의 번역비용 표를 참고하시고, 자세한 비용문의는 고객센터로 문의주세요.

※ 아래 표에 표시된 가격은 번역페이지 1페이지당의 평균 단가입니다.

원문의 난이도		D 전문용어 없음 문장구조 단순	C 전문용어 조금 있음 문장구조 보통	B 전문용어 다소 문장구조 길고 복잡	A 전문용어 매우많음 문장구조 길고 복잡
요구되는 번역품질		단순 참고용	내부용	외부제출용	인쇄출판등 특수목적
1등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	11,000~24,000	14,000~28,000	18,000~32,000	22,000~45,000
	외국어→한글	8,000~12,000	9,000~16,000	11,000~19,000	13,000~22,000
2등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	15,000~25,000	17,000~35,000	28,000~45,000	35,000~50,000
	외국어→한글	13,000~25,000	15,000~29,000	19,000~30,000	25,000~35,000
3등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	25,000~40,000	29,000~45,000	37,000~55,000	42,000~62,000
	외국어→한글	27,000~38,000	29,000~40,000	32,000~43,000	37,000~55,000
4등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	30,000~45,000	35,000~50,000	45,000~60,000	50,000~70,000
	외국어→한글	35,000~53,000	38,000~55,000	42,000~58,000	48,000~68,000

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com

번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 비용

※ 대략적인 비용은 아래의 번역비용 표를 참고하시고, 자세한 비용문의는 고객센터로 문의주세요.

※ 아래 표에 표시된 가격은 번역페이지 1페이지당의 평균 단가입니다.

원문의 난이도		D 전문용어 없음 문장구조 단순	C 전문용어 조금 있음 문장구조 보통	B 전문용어 다소 문장구조 길고 복잡	A 전문용어 매우많음 문장구조 길고 복잡
요구되는 번역품질		단순 참고용	내부용	외부제출용	인쇄출판등 특수목적
5등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	30,000~50,000	35,000~55,000	45,000~68,000	55,000~80,000
	외국어→한글	37,000~62,000	40,000~65,000	43,000~68,000	52,000~80,000
6등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	40,000~60,000	45,000~65,000	55,000~75,000	65,000~85,000
	외국어→한글	45,000~65,000	50,000~70,000	58,000~80,000	68,000~90,000
7등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	45,000~65,000	50,000~70,000	60,000~80,000	70,000~95,000
	외국어→한글	45,000~65,000	50,000~70,000	60,000~80,000	70,000~95,000
8등급	한글→외국어 영어→외국어 원어민 감수료 포함가	65,000~75,000	70,000~80,000	80,000~90,000	70,000~95,000
	외국어→한글	65,000~75,000	70,000~80,000	80,000~90,000	70,000~95,000

☎ 1644-8875  
 070-7704-2114  
 0505-868-8000  
 ✉ for119@gmail.com

번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 공정

월드번역원의 세밀화된 번역공정 프로세스로 고객님의 번역본을 완벽하게 번역 해 드리겠습니다.

### STEP 1.



고객 번역의뢰  
어떠한 문서든 의뢰 해  
주시면, 완벽한 결과물로  
보답 해 드립니다.

### STEP 2.



원본 분석  
원본 분석 및 고객  
요청사항을 검토하고  
원본 용어정리 및 통일,  
DB사전을 구축합니다.

### STEP 3.



번역작업 착수  
SDL Trados 프로그램의  
용어집 관리기능을  
통해 정확하고 일관성  
있는 용어를 사용합니다.

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com

월드번역원은 체계화된 프로세스로 오역없는 완벽한 번역물을 고객님의께 전달합니다.  
월드번역원이 생각하는 최우선 가치는 고객님의 100%결과만족 입니다.  
월드번역원을 통해 번역하신 문서가 마음에 들지 않으신 경우, 만족하실때까지  
기한과 횟수의 정함 없이 무기한 사후 서비스를 시행하고 있습니다.

번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 공정

월드번역원의 세밀화된 번역공정 프로세스로 고객님의 번역본을 완벽하게 번역 해 드리겠습니다.

### STEP 4.



중간 번역본 수시  
점검 및 코멘트

고객과 함께  
중간 번역본에 대한  
검토를 합니다.

### STEP 5.



번역 완료

고객 요청사항 반영여부  
및 정확성, 기술성,  
통일성을 고려하여  
번역본을 검토합니다.

### STEP 6.



2차 별도 원어민 감수

해당언어의 Native가  
번역본을 토대로  
2차로 감수합니다.

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com

월드번역원은 체계화된 프로세스로 오역없는 완벽한 번역물을 고객님의게 전달합니다.

월드번역원이 생각하는 최우선 가치는 고객님의 100%결과만족 입니다.

월드번역원을 통해 번역하신 문서가 마음에 들지 않으신 경우, 만족하실때까지

기한과 횟수의 정함 없이 무기한 사후 서비스를 시행하고 있습니다.

번역 가능언어

번역 분야

번역 비용

번역 공정

## 번역 공정

월드번역원의 세밀화된 번역공정 프로세스로 고객님의 번역본을 완벽하게 번역 해 드리겠습니다.

### STEP 7.



#### 최종편집

납품 직전의 문서를  
심미성,가독성을 고려하여  
고객의 요구사항에  
맞게 편집합니다.

### STEP 8.



#### 번역본 납품

완료된 번역본을  
고객에게 전달합니다.

### STEP 9.



#### 고객검수 및 요청사항

전달받은 번역본을  
고객이 검수 후,  
피드백 요청을 반영하여  
수정합니다.

☎ 1644-8875  
070-7704-2114  
0505-868-8000  
✉ for119@gmail.com

월드번역원은 체계화된 프로세스로 오역없는 완벽한 번역물을 고객님의게 전달합니다.

월드번역원이 생각하는 최우선 가치는 고객님의 100%결과만족 입니다.

월드번역원을 통해 번역하신 문서가 마음에 들지 않으신 경우, 만족하실때까지

기한과 횟수의 정함 없이 무기한 사후 서비스를 시행하고 있습니다.

| 감사합니다 | Thank you |



☎ 1644-8875 | 070-7704-2114

0505-868-8000

✉ for119@gmail.com

🏠 <http://www.worlsys.biz>